

## Modena CD51 München CD51

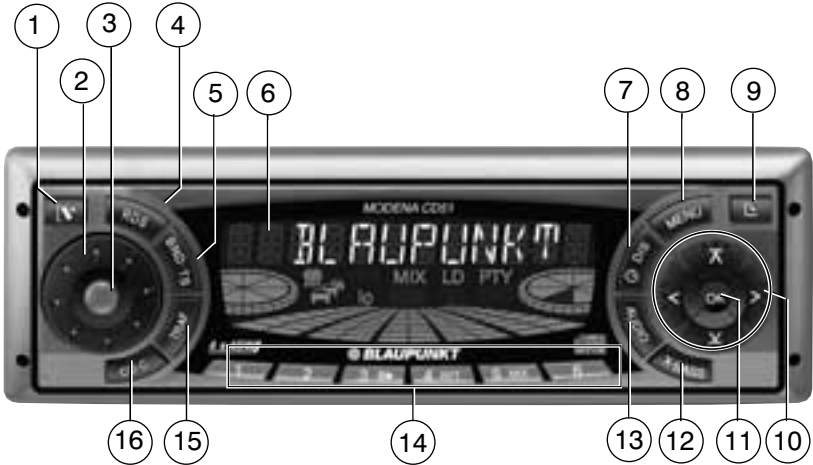
Instrukcja obsługi i montażu






 **BLAUPUNKT**

# ELEMENTY OBSŁUGI

---



## Elementy obsługi

- ① Przycisk  do odblokowywania zatrzaśku zdejmowanego panelu sterowania.
- ② Pokrętko regulacji głośności.
- ③ Przycisk do włączania / wyłączenia urządzenia,  
włączanie / wyłączenie układu wyciszania (MUTE).
- ④ Przycisk **RDS** – w systemie RDS, włączanie / wyłączenie funkcji poprawiających komfort słuchania radia, przełączanie wyświetlania „płynących tekstów”.
- ⑤ Przycisk **BND** – (zakres), źródło: Tryb pracy – radio.  
Wybieranie zakresu fal / elementu pamięci dla podzakresów FM (UKF) oraz zakresu fal (pasm częstotliwości) MW (ŚR) i LW (DŁ).  
/ **TS** – uruchamia funkcję Travelstore (pamięci podróżnej).
- ⑥ Wyświetlacz, pole wyświetlania informacji.
- ⑦ Przycisk  – wyświetlenie aktualnego czasu na wyświetlaczu.  
/ **DIS** – zmienianie informacji wyświetlanych na wyświetlaczu.
- ⑧ Przycisk **MENU** – wywoływanie menu celem wykonania podstawowych ustawień wyjściowych.
- ⑨ Przycisk  – do otwierania uchylnego i zdejmowanego panelu sterowania (Flip-Release-Panel).
- ⑩ Przycisk czterokierunkowy (kotłowskiy).
- ⑪ Przycisk **OK** – służy do zatwierdzania rozkazów wprowadzanych w menu, oraz wyzwalania funkcji SCAN.
- ⑫ Przycisk **X-BASS** – włączanie / wyłączenie oraz ustawianie funkcji X-Bass.
- ⑬ Przycisk **AUDIO** – ustawianie tonów wysokich i niskich, balansu i fader.
- ⑭ Zespół przycisków **1 – 6**.
- ⑮ Przycisk **TRAF** – włączanie / wyłączenie gotowości do odbierania komunikatów dla kierowców.
- ⑯ Przycisk **CD•C** – wybieranie rodzaju źródła dźwięku: między odtwarzaczem płyt CD, i zmieniaczem płyt CD oraz AUX (jeżeli są podłączone).

# SPIS TREŚCI

<b>Elementy obsługi</b> .....	3	<b>Odbiór komunikatów dla kierowców</b> . . .	15
<b>Wskazówki i akcesoria</b> .....	6	Włączenie / wyłączenie pierwszeństwa	
Bezpieczeństwo ruchu drogowego .....	6	komunikatów dla kierowców .....	15
Montaż .....	6	Ustawianie głośności komunikatów	
Akcesoria .....	6	dla kierowców .....	15
<b>Zdejmowany panel sterowania</b> .....	7	<b>Tryb pracy – odtwarzacz płyt CD</b> .....	16
Zabezpieczenie przed kradzieżą .....	7	Włączanie trybu odtwarzania płyt CD,	
<b>Włączanie / wyłączenie</b>		wkładanie płyty CD .....	16
<b>radioodtwarzacza</b> .....	8	Wybór utworu .....	16
<b>Ustawianie systemu głośności</b> .....	9	Szybkie przeszukiwanie (z podsłuchem) .	16
Ustawianie poziomu głośności dla		Szybki wybór utworu .....	16
momentu włączania radioodtwarzacza . .	9	Odtwarzanie utworów w przypadkowej	
Układ natychmiastowego obniżenia		kolejności (MIX) .....	16
poziomu głośności (MUTE) .....	9	Krótkie przestuchiwanie utworów (SCAN)	16
Układ wyciszania: telefon – audio /		Powtórne odtwarzanie poszczególnych	
nawigacja – audio .....	9	utworów (REPEAT) .....	17
Ustawienie głośności dźwięku		Przerwa w odtwarzaniu (Pause) .....	17
potwierdzenia .....	10	Zmiana treści wyświetlanej informacji . .	17
<b>Tryb pracy – radio</b> .....	10	Pierwszeństwo komunikatów dla	
Włączenie trybu pracy – radio .....	10	kierowców podczas trybu pracy –	
RDS – funkcje komfortu odbioru		– odtwarzacz płyt CD .....	17
(AF, REG) .....	10	Wyjmowanie płyty CD .....	17
Wybieranie zakresu fal / elementu		<b>Tryb pracy – zmieniacz płyt CD</b>	
pamięci .....	10	<b>(Changer)</b> .....	18
Nastawianie stacji .....	11	Włączanie trybu pracy – zmieniacz	
Automatyczne wyszukiwanie stacji		płyt CD .....	18
nadawczych (automatyczne strojenie) . .	11	Wybór płyty CD .....	18
Przesłuchiwanie („kartkowanie”) stacji		Wybór utworu .....	18
tej samej sieci [tylko FM (UKF)] .....	11	Szybki wybór utworu .....	16
Nastawianie czułości automatycznego		Szybkie przeszukiwanie (z podsłuchem) . .	18
strojenia .....	12	Zmiana treści wyświetlanej informacji . .	18
Wprowadzanie stacji do pamięci .....	12	Powtórne odtwarzanie poszczególnych	
Automatyczne zapisywanie w pamięci		utworów lub całych płyt CD (REPEAT) . .	18
najsilniejszych stacji (Travelstore) .....	12	Odtwarzanie utworów w przypadkowej	
Przywoływanie stacji z pamięci .....	12	kolejności (MIX) .....	18
Przesłuchiwanie odbieralnych		Krótkie przeszukiwanie wszystkich	
stacji (SCAN) .....	12	utworów ze wszystkich płyt CD (SCAN) . .	19
Nstawianie czasu przesłuchiwania		Przerwa w odtwarzaniu (PAUSE) .....	19
(Scantime) .....	12	<b>Zegar – wyświetlanie godziny</b> .....	20
PTY – Typ (rodzaj) programu .....	13	Krótkie wyświetlanie aktualnej godziny . .	20
Optymalizacja odbioru radiowego .....	14	Ustawianie prezentacji godziny	
Włączanie / wyłączenie funkcji HICUT . .	14	(w formacie 12 / 24 godzinnym) .....	20
Przelączenie wyświetlania		Stałe wyświetlenie aktualnej godziny	
„płynących tekstów” .....	14	przy wyłączonym radioodtwarzaczu	
		i włączonym zapłonie .....	20
		Krótkie wyświetlenie aktualnej godziny	
		przy wyłączonym radioodtwarzaczu . . . .	20


<b>Ustawianie brzmienia dźwięku i konfiguracji proporcji nagłaśniania</b> . . .	21
Ustawianie tonów niskich (Bass) . . . . .	21
Ustawianie tonów wysokich (Treble) . . . . .	21
Ustawianie konfiguracji proporcji nagłaśniania lewo/prawo (Balance) . . . . .	21
Ustawianie konfiguracji proporcji nagłaśniania przód / tył (Fader) . . . . .	21
<b>X-BASS</b> . . . . .	22
<b>Wskaźnik poziomu sygnałów</b> . . . . .	22
<b>Zewnętrzne źródła audio</b> . . . . .	23
Włączanie / wyłączanie wejścia AUX . . . . .	23
<b>Dane techniczne</b> . . . . .	24
<b>Gwarancja</b> . . . . .	25
<b>Instrukcja montażu</b> . . . . .	26
<b>Międzynarodowe numery serwisów</b> . . .	32
Polska: Telefon: (0-22) 836 56 91, Fax: (0-22) 715 49 98 Hotline: 0 800 118 922	

## Wskazówki i akcesoria

Bardzo dziękujemy za zakupienie radioodtwarzacza firmy Blaupunkt i życzymy pełnego zadowolenia z eksploatacji nowego sprzętu.

Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia, prosimy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję. Stale pracujemy nad tym, aby instrukcje były proste i zrozumiałe dla użytkownika. Jednakże, w przypadku jakichkolwiek pytań, prosimy zwrócić się do autoryzowanego dostawcy lub skorzystać z Hotline Blaupunkt. Numer telefonu umieszczono na ostatniej stronie niniejszej instrukcji.

## Bezpieczeństwo ruchu drogowego

 **Bezpieczeństwo ruchu drogowego jest najważniejsze.** Prosimy obsługiwać radioodtwarzacz tylko wtedy, gdy pozwala na to sytuacja na drodze. Przed wyruszeniem pojazdem w drogę prosimy również przyswoić sobie praktyczną obsługę radioodtwarzacza.

Podczas jazdy musi być zagwarantowana odpowiednio wczesna słyszalność sygnałów ostrzegawczych: np. Policji, Straży Pożarnej oraz Służb Ratunkowych. Zatem, należy nastawić umiarkowany poziom głośności radioodtwarzacza.

## Montaż

Po podjęciu decyzji o samodzielnym montażu radioodtwarzacza, prosimy koniecznie przeczytać instrukcję oraz zalecenia do montażu i podłączenia, podane na końcu niniejszej instrukcji.

## Akcesoria

Należy stosować jedynie akcesoria i części zamienne dopuszczone przez firmę Blaupunkt.

### Zdalne sterowanie

Za pomocą, zakupionego jako opcja, zdalnego sterowania RC 08 lub RC 10, przymocowanego do kierownicy, można bez odrywania rąk od kierownicy obsługiwać najważniejsze funkcje radioodtwarzacza.

### Wzmacniacz

Można zastosować wszystkie wzmacniacze produkcji firmy Blaupunkt.

### Zmieniacze płyt CD (Changer)

Można podłączać niżej wymienione zmieniaacze płyt CD produkcji firmy Blaupunkt: CDC A 06, CDC A 08, CDC A 072 oraz ICD A 09.

Poprzez złącze kablowe (adapter) (Blaupunkt- Nr: 7 607 889 093) można także podłączyć zmieniaacz płyt CD (CD-Changer) CDC A 05 lub CDC A 071.

## Zdejmowany panel sterowania

### Zabezpieczenie przed kradzieżą

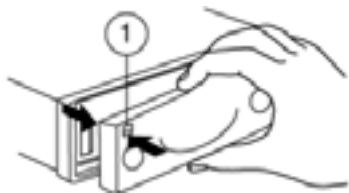
W celu ochrony przed kradzieżą, radioodtwarzacz został wyposażony w zdejmowany panel sterowania (Flip-Release-Panel). Bez panelu sterowania radioodtwarzacz nie przedstawia dla złodzieja żadnej wartości. Panel sterowania radioodtwarzacza należy chronić przed kradzieżą i przy każdorazowym opuszczaniu pojazdu zabierać go ze sobą. Nie należy pozostawiać panelu w pojeździe, nawet w ukrytym miejscu. Jego prosta konstrukcja umożliwi łatwe zdejmowanie panelu.

### Wskazówka

- Nie należy dopuścić do upadku panelu sterowania.
- Panel sterowania nie powinien być narażony na bezpośrednie promieniowanie słoneczne lub ciepło z innych źródeł.
- Panel sterowania należy przechowywać w dostarczonym do tego celu futerale.
- Należy unikać bezpośredniego dotknięcia rękoma do kontaktów w panelu sterowania. W razie konieczności, kontakty należy przemyć czystym alkoholem i wytrzeć chusteczką nie pozostawiającą zanieczyszczeń.

### Zdejmowanie panelu sterowania

- ⇒ Nacisnąć przycisk [🔑] ①. Zatrask blokujący panel sterowania zostanie zwolniony.

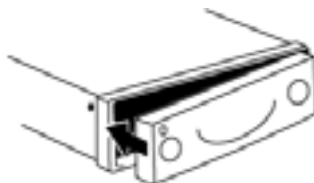


- ⇒ Panel sterowania pociągnąć trochę do przodu i następnie, ruchem w lewo, wyjąć z radioodtwarzacza.

- Radioodtwarzacz wyłącza się po zdjęciu panelu sterowania.
- Aktualne, ostatnie ustawienia radioodtwarzacza zostają zapamiętane.
- Znajdująca się w radioodtwarzaczu płyta CD pozostaje w mechanizmie napędu.

### Zakładanie panelu sterowania

- ⇒ Panel sterowania wsunąć od lewej strony do prawej, w prowadnice radioodtwarzacza.
- ⇒ Nacisnąć lewą stronę panelu sterowania, lekko w kierunku radioodtwarzacza, aż w słyszalny sposób zaskoczy we właściwe miejsce.



### Wskazówka

- Przy zakładaniu panelu sterowania nie należy naciskać na wyświetlacz.
- Jeżeli radioodtwarzacz był włączony w chwili zdejmowania panelu sterowania, to po założeniu panelu, radioodtwarzacz automatycznie uruchomi się z zachowaniem ustawień, które były w momencie zdjęcia panelu (radio, odtwarzacz płyt CD, zmieniacz płyt CD lub urządzenie podłączone do AUX).

## Włączanie / wyłączenie radioodtworacza

Do dyspozycji stoi szereg poniżej opisanych możliwości włączania i wyłączenia radioodtworacza.

### Włączanie / wyłączenie za pomocą stacyjki zapłonu pojazdu

Jeżeli radioodtworacz jest prawidłowo podłączony do instalacji zapłonu pojazdu i nie został wyłączony za pomocą przycisku ③, to może być on włączany i wyłączany kluczykiem poprzez stacyjkę, razem z zapłonem pojazdu.

Radioodtworacz można również włączyć przy wyłączonym stacyjką zapłonie.

⇒ W tym celu należy nacisnąć przycisk ③.

### Wskazówka

Przy wyłączonym zapłonie, po godzinie, radioodtworacz automatycznie wyłączy się, co chroni akumulator przed rozładowaniem.

### Włączanie / wyłączenie za pomocą zdejmowanego panelu sterowania

⇒ Zdjąć panel sterowania z radioodtworacza.

Radioodtworacz wyłączy się.

⇒ Założyć ponownie panel sterowania.

Radioodtworacz zostanie włączony. Uruchożą się ostatnie ustawienia (radio, odtwarzacz płyt CD, zmieniacz płyt CD lub AUX).

### Włączanie / wyłączenie za pomocą przycisku ③


⇒ Celem włączenia radioodtworacza należy nacisnąć przycisk ③.

⇒ Celem wyłączenia radioodtworacza należy naciskać przycisk ③ i przytrzymać dłużej niż 2 sekundy.

Radioodtworacz wyłączy się.

## Włączanie poprzez mechanizm wprowadzania płyt CD

Jeżeli w wyłączonym urządzeniu płyta CD nie znajduje się w mechanizmie napędu, należy:

⇒ nacisnąć przycisk  ⑨.

Otworzy się panel uchylny (Flip-Release-Panel).

⇒ Włożyć bez używania siły, aż do wyczućcia oporu, napisem do góry, płytę CD do napędu płyt CD.

Płyta CD zostanie automatycznie wprowadzona do mechanizmu napędowego.

Wprowadzaniu płyty CD nie wolno pomagać ani przeszkadzać.

⇒ Teraz, lekko naciskając, należy zamknąć panel sterowania, aż w odczuwalny sposób zatrzaśnie się.

Radioodtworacz włączy się. Rozpocznie się odtwarzanie utworów z płyty CD.



## Ustawianie systemu głośności

Siła głosu dla systemu radioodtworacza regulowana jest skokowo od 0 (wyłączona) do 66 (maksymalna).

- ⇒ Wzrost poziomu głośności systemu uzyskuje się przez obracanie pokrętki ② – głośności w prawo.
- ⇒ Zmniejszenie poziomu głośności systemu uzyskuje się przez obracanie pokrętki ② – głośności w lewo.

## Ustawianie poziomu głośności dla momentu włączenia radioodtworacza

- ⇒ Należy nacisnąć przycisk **MENU** ⑧.
- ⇒ Następnie należy nacisnąć przycisk  $\sphericalangle$  ⑩ lub przycisk  $\sphericalangle$  ⑩ tyle razy, aż na wyświetlaczu wyświetli się napis „ON VOLUME”.
- ⇒ Poziom głośności radioodtworacza dla momentu włączenia ustawia się przyciskami  $< >$  ⑩.

Ustawienie na „0” (zero), powoduje, że zostanie ponownie włączony poziom głośności, z którym słuchano audycji przed wyłączeniem radioodtworacza.

### Wskazówka

- Celem ochrony słuchu, poziom głośności dla momentu włączenia radioodtworacza, ograniczono do wartości „38”. Jeżeli poziom siły głosu, przy wyłączeniu radioodtworacza, był nastawiony na wyższą wartość, to głośność przy ponownym włączeniu, powróci do wartości „38”.

Po zakończeniu procesu ustawiania

- ⇒ należy nacisnąć przycisk **MENU** ⑧.

## Układ natychmiastowego obniżenia poziomu głośności (MUTE)

Istnieje możliwość natychmiastowego wyciszenia (MUTE), obniżenia poziomu głośności do ustawionej wartości.

- ⇒ Należy krótko nacisnąć przycisk ③.

Na wyświetlaczu wyświetli się napis „MUTE”.

## Ustawianie poziomu głośności dla układu wyciszania (MUTE)

Poziom głośności (Mute Level) w układzie wyciszania może być ustawiany.

- ⇒ Należy nacisnąć przycisk **MENU** ⑧.
- ⇒ Następnie należy nacisnąć przycisk  $\sphericalangle$  ⑩ albo przycisk  $\sphericalangle$  ⑩ tyle razy, aż na wyświetlaczu wyświetli się napis „MUTE LEVEL”.
- ⇒ Poziom głośności układu wyciszania (Mute Level) ustawia się za pomocą przycisków  $< >$  ⑩.
- ⇒ Po zakończeniu procesu ustawiania należy nacisnąć przycisk **MENU** ⑧ lub przycisk **OK** ⑩.

## Układ wyciszania: telefon – audio / nawigacja – audio

Jeżeli radioodtworacz połączony jest z mobilnym telefonem (komórkowym) lub systemem nawigacyjnym, to przyjęcie rozmowy telefonicznej albo podawanego głosem komunikatu dotyczącego nawigacji, spowoduje wyciszenie radioodtworacza. Informacja lub rozmowa jest transmitowana, poprzez układ audio, do głośników w pojeździe. Celem realizacji tej funkcji, do radioodtworacza należy podłączyć mobilny telefon lub system nawigacyjny, zgodnie z zaleceniami podanymi w instrukcji montażu radioodtworacza.

Fachowcy z autoryzowanej sieci handlowej firmy Blaupunkt zawsze doradzą, jakie systemy nawigacyjne można zainstalować w danym pojeździe.

Gdy podczas rozmowy telefonicznej lub słuchania zaleceń dla nawigacji odbierany będzie komunikat o sytuacji w ruchu drogowym, to usłyszymy go po zakończeniu rozmowy lub zalecenia dla nawigacji. Natomiast, gdy podczas słuchania komunikatu drogowego „przyjdzie” rozmowa telefoniczna lub podawany głosem komunikat nawigacyjny to będzie można je usłyszeć dopiero po zakończeniu komunikatu drogowego.

Poziom emisji akustycznej z jakim włączają się rozmowy telefoniczne lub nadawane głosem komunikaty nawigacyjne można ustawiać.

- ⇒ Należy nacisnąć przycisk **MENU** ⑧.
- ⇒ Następnie należy naciskać przycisk  $\sphericalangle$  ⑩ albo przycisk przycisk  $\sphericalangle$  ⑩ tyle razy, aż na wyświetlaczu wyświetli się napis „TEL/NAVI VOL”.
- ⇒ Poziom głośności ustawia się za pomocą przycisków  $<$   $>$  ⑩.
- ⇒ Po zakończeniu procesu ustawiania, należy nacisnąć przycisk **MENU** ⑧ lub przycisk **OK** ⑪.

#### Wskazówka

Podczas emisji rozmowy telefonicznej lub nadawanego głosem komunikatu nawigacyjnego można bezpośrednio ustawić ich poziom za pomocą pokrętła regulacji głośności ②.

#### Ustawienie głośności dźwięku potwierdzenia

Jeżeli w niektórych funkcjach należy przytrzymać przycisk dłużej niż dwie sekundy, np. przy wprowadzaniu odbieranej stacji do pamięci na danym przycisku, wtedy rozlegnie się ton potwierdzenia (Beep). Głośność sygnału potwierdzenia (Beep) można ustawiać.

- ⇒ Należy nacisnąć przycisk **MENU** ⑧.
- ⇒ Następnie należy naciskać przycisk  $\sphericalangle$  ⑩ albo przycisk przycisk  $\sphericalangle$  ⑩ tyle razy, aż na wyświetlaczu wyświetli się napis „BEEP”.
- ⇒ Poziom głośności ustawia się za pomocą przycisków  $<$   $>$  ⑩, „0” (zero) oznacza wyłączenie dźwięku a „9” oznacza maksymalną głośność.
- ⇒ Po zakończeniu procesu ustawiania, należy nacisnąć przycisk **MENU** ⑧ lub przycisk **OK** ⑪.

#### Tryb pracy – radio

Radioodtwarzacz wyposażony jest w odbornik radiofoniczny z systemem RDS. Coraz więcej stacji nadawczych FM (UKF) emituje sygnały, które obok normalnego programu zawierają także inne informacje jak np. nazwę (logo) danej stacji oraz typy (rodzaje) nadawanych programów (PTY). Jeżeli program zostanie odebrany i zidentyfikowany to na wyświetlaczu wyświetli się logo stacji.

#### Włączenie trybu pracy – radio

Jeżeli radioodtwarzacz ustawiony jest na tryb pracy: odtwarzacz płyt CD, zmieniacz płyt CD lub AUX to w celu ustawienia trybu pracy na radio,

- ⇒ należy naciskać przycisk **BND / TS** ⑤ tyle razy aż na wyświetlaczu wyświetli się „RADIO”.

#### RDS – funkcje komfortu odbioru (AF, REG)

Wchodzące w skład systemu RDS funkcje komfortu odbioru: **AF** (częstotliwość alternatywna – **Alternativ Frequency**) oraz funkcja **REG** (odbioru programu regionalnego – **Regional**) rozszerzają spektrum usług dostarczanych przez radioodtwarzacz.

- **AF.** Włączenie tej funkcji powoduje, że radioodtwarzacz, dla wybranego programu radiowego, w tle, automatycznie poszukuje i dostraja się do częstotliwości nadajnika, na której ten program jest najlepiej przez niego odbierany.
- **REG.** Niektóre nadajniki, w określonych porach, dzielą swój program, dodając program regionalny o innej treści. Przy pomocy funkcji REG zapobiega się przestrajaniu odbiornika radiowego na częstotliwości alternatywne, które nadają programy o innej treści niż program regionalny.

#### Wskazówka

Funkcja REG musi zostać wcześniej w Menu specjalnie włączona lub wyłączona.

## **Włączanie / wyłączenie funkcji REG (odbior programu regionalnego)**

- ⇨ Należy nacisnąć przycisk **MENU** ⑧.
- ⇨ Następnie należy naciskać przycisk  $\sphericalangle$  ⑩ albo przycisk  $\sphericalangle$  ⑩ tyle razy, aż na wyświetlaczu wyświetli się napis „REG”. Za napisem „REG” pokaże się „OFF” (wyłączone) lub „ON” (włączone).
- ⇨ Celem włączenia lub wyłączenia funkcji REG, należy nacisnąć odpowiednio przycisk  $<$  ⑩ albo przycisk  $>$  ⑩.
- ⇨ Po zakończeniu procesu ustawiania, należy nacisnąć przycisk **MENU** ⑧ lub **OK** ⑪.

## **RDS – włączanie lub wyłączenie funkcji komfortu odbioru**

- ⇨ Celem wykorzystywania w systemie RDS funkcji komfortu odbioru AF oraz REG, należy nacisnąć przycisk **RDS** ④.

W systemie RDS, funkcje komfortu odbioru są wtedy aktywne, gdy na wyświetlaczu wyświetli się piktogram „RDS”. Przy włączaniu funkcji komfortu odbioru w RDS, krótko wyświetli się napis „REG ON” lub „REG OFF”.

## **Wybieranie zakresu fal / elementu pamięci**

Radioodtwarzacz odbiera programy radiowe w systemie FM na zakresach fal UKF, oraz w systemie AM na zakresach fal MW (ŚR) i LW (DŁ) [model München CD51 tylko FM (UKF)]. Zakres fal FM (UKF) dysponuje trzema elementami pamięci (podzakresy), natomiast dla każdego z zakresów fal MW (ŚR) oraz LW (DŁ) do dyspozycji jest tylko po jednym elemencie pamięci [model München CD51 tylko FM1, FM2 oraz FMT]. Na każdym z elementów pamięci można zapamiętać sześć stacji nadawczych.

- ⇨ Celem przełączania się na poszczególne elementy pamięci lub celem zmiany zakresu fal, należy krótko nacisnąć przycisk **BND / TS** ⑤.

## **Nastawianie stacji**

Jest szereg możliwości nastawiania poszczególnych stacji radionadawczych.

### **Automatyczne wyszukiwanie stacji nadawczych (automatyczne strojenie)**

- ⇨ Należy nacisnąć na znak  $\sphericalangle$  ⑩ lub  $\sphericalangle$  ⑩ na przycisku czterokierunkowym ⑩. Radioodtwarzacz wyszuka i dostroi się do kolejnej, odpowiednio silnej stacji nadawczej.

### **Ręczne wyszukiwanie stacji**

Można również ręcznie wyszukiwać stacje radionadawcze.

- ⇨ Należy naciskać na przycisk  $<$  ⑩ lub  $>$  ⑩ na przełączniku czterokierunkowym ⑩.

### **Wskazówka**

- Stacje można ręcznie wyszukiwać tylko po wcześniejszej dezaktywizacji funkcji komfortowego odbioru w systemie RDS.

### **Przestuchiwanie („kartkowanie”) stacji tej samej sieci [tylko FM (UKF)]**

Jeżeli jakaś stacja radiowa emituje szereg różnych programów to można je przestuchiwać na zasadzie kartkowania w tak zwanym „łańcuchu” stacji nadawczych.

- ⇨ Dla dokonania zmiany na następny nadajnik w „łańcuchu” stacji nadawczych, należy naciskać przycisk  $<$  lub  $>$  na przełączniku czterokierunkowym ⑩.

### **Wskazówka**

- Użycie powyższej funkcji jest możliwe tylko wtedy, gdy wcześniej aktywizowano funkcję komfortowego odbioru RDS.

Można jednak zmieniać tylko na te stacje, które były przynajmniej jeden raz odbierane. Do tego celu można wykorzystać funkcję Travelstore (pamięci podróźnej) lub funkcję SCAN.

## Nastawianie czułości automatycznego strojenia

Można dokonać wyboru czy radioodtwarzacz ma odbierać tylko stacje z mocnymi sygnałami (odbior bliski) albo również stacje odbierane ze słabszymi sygnałami (odbior daleki).

- ⇒ Należy nacisnąć przycisk **MENU** ⑧.
- ⇒ Następnie należy naciskać przycisk  $\sphericalangle$  ⑩ albo przycisk  $\nabla$  ⑩ tyle razy, aż na wyświetlaczu wyświetli się napis „SENS”.
- ⇒ Teraz należy nacisnąć na znak  $>$  ⑩ na przycisku czterokierunkowym ⑩.

Na wyświetlaczu wyświetli się wartość aktualnie ustawionej czułości. „SENS HI6” odpowiada najwyższej czułości. Napis „SENS LO1” odpowiada najniższej czułości. Jeżeli wybrany zostanie „SENS LO”, to na wyświetlaczu wyświetli się piktogram „lo”.

- ⇒ Teraz należy ustawić żądany poziom czułości za pomocą przycisków  $<$  ⑩ lub  $>$  ⑩.
- ⇒ Po zakończeniu procesu ustawiania należy nacisnąć przycisk **MENU** ⑧ lub **OK** ⑪.

## Wprowadzanie stacji do pamięci

### **Ręczne wprowadzanie stacji do pamięci**

- ⇒ Należy wybrać żądany element pamięci FM1, FM2 lub FMT lub jeden z zakresów MW (ŚR) albo LW (DŁ) [model München CD51 nie jest wyposażony w zakres fal MW (ŚR) i LW(DŁ)].
- ⇒ Nastawić żądaną stację.
- ⇒ Nacisnąć i przytrzymać dłużej niż 2 sekundy przycisk **1 – 6** zespołu przycisków – ⑭, na którym ma zostać zapamiętana dana stacja.

### Automatyczne zapisywanie w pamięci najsilniejszych stacji (Travelstore)

Istnieje możliwość automatycznego zapisywania w pamięci sześciu najsilniejszych stacji FM (UKF) w kolejności siły ich sygnału, odbieranego na obszarze danego regionu. Stacje zostaną zapamiętane w elemencie pamięci FMT.

## **Wskazówka**

- Podczas wprowadzania, automatycznie zostaną usunięte stacje poprzednio zapamiętane w tym elemencie pamięci.
  - ⇒ Należy nacisnąć i przytrzymać dłużej niż 2 sekundy przycisk **BND / TS** ⑤.
- Rozpoczyna się proces zapamiętywania. Na wyświetlaczu pojawi się napis „TRAVEL-STORE”. Po zakończeniu tego procesu usłyszymy program ze stacji zapamiętanej na pierwszej pozycji elementu pamięci FMT.

## Przywoływanie stacji z pamięci

- ⇒ Należy wybrać odpowiedni element pamięci lub zakres fal, na którym została zapamiętana dana stacja.
- ⇒ W zespole przycisków **1 – 6** ⑭ nacisnąć przycisk związany z daną stacją.

## Przesłuchiwanie odbieralnych stacji (SCAN)

Możliwe jest krótkie przesłuchiwanie stacji słyszalnych na danym terenie. Czas przesłuchiwania może być w menu zmieniany w zakresie od 5 do 30 sekund.

## **Włączanie funkcji SCAN**

- ⇒ Należy nacisnąć i przytrzymać przycisk **OK** ⑪ przez czas dłuższy niż dwie sekundy.

Rozpoczyna się proces przesłuchiwania SCAN. Na wyświetlaczu, na chwilę, ukazuje się napis „SCAN” a po nim pulsując, logo stacji lub częstotliwość danego nadajnika.

## **Zakończenie działania funkcji SCAN, dalsze słuchanie przesłuchiwanej stacji**

- ⇒ Należy nacisnąć przycisk **OK** ⑪.
- Proces przeszukiwania SCAN został zakończony i dalej można będzie słuchać programu ostatniej z przesłuchiwanych stacji radiowych.

## Nastawianie czasu przesłuchiwania (Scantime)

- ⇒ Należy nacisnąć przycisk **MENU** ⑧.
- ⇒ Następnie należy naciskać przycisk  $\sphericalangle$  ⑩ albo przycisk  $\nabla$  ⑩ tyle razy, aż na wyświetlaczu wyświetli się napis „SCANTIME”.

- ⇒ Teraz należy ustawić żądany czas przesłuchiwania przyciskiem < <sup>10</sup> albo przyciskiem > <sup>10</sup>.
- ⇒ Po zakończeniu procesu ustawiania, należy nacisnąć przycisk **MENU** <sup>8</sup> lub przycisk **OK** <sup>11</sup>.

## Wskazówka

- Ustawiony czas przesłuchiwania dotyczy również czasów przesłuchiwania dla funkcji SCAN w trybach pracy: odtwarzacz płyt CD lub zmieniacz płyt CD.

## PTY – Typ (rodzaj) programu

Niektóre stacje FM (UKF) poza swoją nazwą (logo) nadają także informację o rodzaju emitowanego programu. Informacje te radioodtwarzacz odbiera i wyświetla na wyświetlaczu.

Takimi rodzajami mogą być np.:

CULTURE (kultura);

TRAVEL (podróże);

SPORT;

NEWS (wiadomości);

POP MUSIC (muzyka pop);

ROCK MUSIC (muzyka rockowa);

JAZZ;

CLASSICS (muzyka klasyczna).

Funkcja PTY umożliwia ukierunkowane wyszukiwanie stacji nadających programy określonego rodzaju.

## **PTY – EON**

Jeżeli wybrano rodzaj programu oraz uruchomiono funkcję poszukiwania tego programu, to radioodtwarzacz przestroi się z aktualnie odbieranej stacji, na stację nadającą ten wybrany rodzaj programu. (EON – Enhanced Other Network, funkcja wymiany informacji między stacjami w ramach jednej sieci).

## Wskazówka

- Gdy nie zostanie znaleziona stacja nadająca wybrany rodzaj programu, rozlegnie się sygnał akustyczny Beep i na wyświetlaczu krótko wyświetli się „NO PTY”. Radioodtwarzacz przestroi się z powrotem na ostatnio odbieraną stację.

- Jeżeli później, nastawiona lub inna stacja w łańcuchu stacji, rozpocznie emisję wybranego (w PTY) rodzaju programu, to radioodtwarzacz automatycznie przełączy się z odbieranej do tej pory stacji, na stację z uprzednio wybranym rodzajem programu. Gdy radioodtwarzacz pracuje w trybie pracy z odtwarzaczem płyt CD lub zmieniaczem płyt CD, to także przełączy się na ten wybrany rodzaj programu PTY.

## **Włączanie / wyłączenie PTY**

- ⇒ Należy nacisnąć przycisk **MENU** <sup>8</sup>.
- ⇒ Następnie należy naciskać przycisk  $\nabla$  <sup>10</sup> albo przycisk  $\nabla$  <sup>10</sup> tyle razy, aż na wyświetlaczu wyświetli się napis „PTY ON” (włączone) albo „PTY OFF” (wyłączone).
- ⇒ Teraz należy nacisnąć przycisk < <sup>10</sup> albo przycisk > <sup>10</sup>, aby funkcję PTY włączyć (ON) lub wyłączyć (OFF).

Włączenie funkcji PTY sygnalizuje ukazanie się na wyświetlaczu piktogramu „PTY”.

- ⇒ Po zakończeniu procesu ustawiania należy nacisnąć przycisk **MENU** <sup>8</sup> lub **OK** <sup>11</sup>.

## **Wybór rodzaju programu i start procesu wyszukiwania**

- ⇒ Należy nacisnąć przycisk < <sup>10</sup> albo przycisk > <sup>10</sup>.

Na wyświetlaczu wyświetli się nazwa aktualnie odbieranego rodzaju programu.

Chcąc zmienić rodzaj programu,

- ⇒ podczas wyświetlania na wyświetlaczu zgłoszenia, należy wybierać nowy rodzaj programu naciskając przycisk < <sup>10</sup> albo przycisk > <sup>10</sup>.

## albo

- ⇒ aby wybrać odpowiedni rodzaj programu zapamiętany na danym przycisku należy naciskać jeden z przycisków 1 – 6, w zespole przycisków <sup>14</sup>.

Na wyświetlaczu krótko wyświetli się nazwa nowo wybranego rodzaju programu.

- ⇒ Naciśnięcie przycisku  $\nabla$  <sup>⑩</sup> albo przycisku  $\vee$  <sup>⑩</sup> powoduje start procesu wyszukiwania.

Kolejna stacja z wybranym rodzajem programu zostanie nastawiona.

## Zapisywanie rodzajów programów w pamięci, na poszczególnych przyciskach stacji znajdujących się w zespole przycisków

- ⇒ Za pomocą przycisku  $<$  <sup>⑩</sup> albo przycisku  $>$  <sup>⑩</sup> należy wybrać rodzaj programu.
- ⇒ Należy naciskać, wybrany z zespołu przycisków <sup>⑭</sup>, przycisk **1 – 6** dłużej niż 2 sekundy.

Rodzaj programu został zapamiętany na przycisku **1 – 6** <sup>⑭</sup>, który został wybrany w powyższy sposób.

## Optymalizacja odbioru radiowego

### Zależne od zakłóceń obniżenie wysokich tonów (HICUT)

Funkcja HICUT powoduje poprawę odbioru akustycznego przy słabym sygnale radiowym [tylko FM (UKF)]. Podczas występowania zakłóceń, następuje automatyczne obniżenie ich poziomu poprzez ograniczenie wysokich tonów.

### Włączanie / wyłączenie funkcji HICUT

- ⇒ Należy nacisnąć przycisk **MENU** <sup>⑧</sup>.
- ⇒ Następnie należy naciskać przycisk  $\vee$  <sup>⑩</sup> lub przycisk  $\nabla$  <sup>⑩</sup> tyle razy, aż na wyświetlaczu wyświetli się napis „HICUT”.
- ⇒ Teraz należy nacisnąć odpowiednio przycisk  $<$  <sup>⑩</sup> albo przycisk  $>$  <sup>⑩</sup>, aby włączyć lub wyłączyć funkcję „HICUT”. „HICUT 0” oznacza, że tony wysokie nie zostały obniżone, natomiast „HICUT 3” oznacza największe automatyczne obniżenie tonów wysokich i tym samym istotne obniżenie poziomu zakłóceń.
- ⇒ Należy nacisnąć przycisk **MENU** <sup>⑧</sup> lub przycisk **OK** <sup>⑪</sup>.

## Przełączanie wyświetlania „płynących tekstów”

Niektóre nadajniki radiowe wykorzystują sygnał RDS, przeznaczony do emisji nazwy (logo) danej stacji, do nadawania reklam lub przekazywania innych informacji zamiast nazwy (logo) stacji. Na wyświetlaczu ukazują się teksty typu „płynące teksty”. Istnieje możliwość wyłączenia wyświetlania „płynących tekstów” na wyświetlaczu.

- ⇒ W celu wyłączenia należy przytrzymać naciśnięty przycisk **RDS** <sup>④</sup>, aż na wyświetlaczu wyświetli się napis „NAME FIX”.
- ⇒ Celem przywrócenia wyświetlania na wyświetlaczu „płynących tekstów”, należy przytrzymać naciśnięty przycisk **RDS** <sup>④</sup>, aż na wyświetlaczu wyświetli się napis „NAME VAR”.

## Przełączanie wyświetlania

Aby w trybie pracy – Radio, dokonywać zmiany między stałym wyświetlaniem aktualnej godziny albo logo stacji radiowej lub częstotliwości nadajnika,

- ⇒ należy nacisnąć i przytrzymać przycisk  $\text{⌚}$  / **DIS** <sup>⑦</sup>, aż na wyświetlaczu wyświetli się wybrana informacja.

## Odbiór komunikatów dla kierowców


Radioodtworacz wyposażony jest w układ odbiorczy RDS – EON.

Przez EON (Enhanced Other Network) rozumie się przekazywanie informacji między stacjami w ramach jednej sieci stacji nadawczych. Gdy nadawany jest komunikat drogowy, radioodtworacz automatycznie przełącza się, w ramach sieci nadajników, ze stacji słuchanej, ale nie nadającej tego komunikatu, na inną stację w ramach tej sieci, która ten komunikat nadaje.

Po odebraniu komunikatu, z powrotem włączą się stacja poprzednio słuchana i nie nadająca komunikatów drogowych.

## Włączanie / wyłączenie pierwszeństwa komunikatów dla kierowców

⇒ Należy nacisnąć przycisk **TRAF** <sup>15</sup>.

Funkcja pierwszeństwa komunikatów dla kierowców jest włączona, gdy na wyświetlaczu wyświetla się piktogram „korek w ruchu drogowym” .

### Wskazówka

Usłyszymy sygnał ostrzegawczy:

- gdy opuszczamy obszar zasięgu nadawania aktualnie słuchanego programu z komunikatami dla kierowców;
- gdy podczas słuchania nagrania z odtwarzacza płyt CD, odtwarzacza kaset, MiniDisc lub zmieniaacza płyt CD (w zależności od wyposażenia radioodtworacza), opuszczamy obszar zasięgu nadawania programu z komunikatami dla kierowców, a automatycznie uruchomione poszukiwanie innej stacji nadającej komunikaty dla kierowców, takowej nie znalazło;
- gdy przełączymy się ze stacji nadającej program z komunikatami dla kierowców na stację nie świadczącą tej usługi.

Należy wtedy albo wyłączyć pierwszeństwo wysłuchiwania komunikatów dla kierowców, albo przełączyć się na inną stację nadającą tego typu komunikaty.

## Ustawianie głośności komunikatów dla kierowców

- ⇒ Należy nacisnąć przycisk **MENU** <sup>8</sup>.
- ⇒ Następnie należy nacisnąć przycisk  $\nabla$  <sup>10</sup> albo przycisk  $\nearrow$  <sup>10</sup> tyle razy, aż na wyświetlaczu wyświetli się napis „TA VOLUME”.
- ⇒ Teraz należy ustawić wymagany poziom głośności przyciskiem  $<$  <sup>10</sup> albo przyciskiem  $>$  <sup>10</sup>.
- ⇒ Po wykonaniu ustawiania głośności nacisnąć przycisk **MENU** <sup>8</sup> lub **OK** <sup>11</sup>.

### Wskazówka

- Alternatywnie, poziom głośności komunikatu drogowego na czasookres jego trwania, można także ustawić za pomocą pokrętła sity głosu <sup>2</sup>.

### Wskazówka

- Można ustawić również brzmienie dźwięku i konfigurację proporcji nagłaśniania komunikatów drogowych. Dodatkowo należy przeczytać akapit „Ustawianie brzmienia dźwięku i konfiguracji proporcji nagłaśniania komunikatów drogowych”.

## Tryb pracy – odtwarzacz płyt CD

Do odtwarzania należy stosować jedynie dostępne w handlu płyty CD o średnicy 12 centymetrów.




Niebezpieczeństwo uszkodzenia napędu płyt CD!

Tak zwane pojedyncze płyty o średnicy 8 centymetrów lub płyty CD o innym, nie okrągłym kształcie (np. motyla), nie nadają się do odtwarzania.

Producent nie odpowiada za wszelkie szkody w mechanizmie napędu płyt CD, powstałe w wyniku używania niewłaściwych płyt CD.

## Włączanie trybu odtwarzania płyt CD, wkładanie płyty CD

- Gdy brak płyty CD w napędzie płyt CD, należy

↗ nacisnąć przycisk  ⑨.

Otworzy się panel sterowania.

↗ Włożyć etykietą do góry, bez używania siły, płytę CD do napędu płyt CD, aż do wycucia oporu.

Płyta CD zostanie automatycznie wciągnięta do mechanizmu napędowego.

Wciąganiu płyty CD nie wolno pomagać ani przeszkadzać.

↗ Teraz należy zamknąć panel sterowania, lekko naciskając, aż w odczuwalny sposób zatrzaśnie się.

Rozpocznie się odtwarzanie utworów z płyty CD.



- Jeżeli płyta CD jest już w napędzie płyt CD,

↗ należy nacisnąć przycisk **CD•C** ⑩ tyle razy, aż na wyświetlaczu wyświetli się napis „CD”.

Odtwarzanie płyty CD rozpocznie się od miejsca, w którym nastąpiło przerwanie odtwarzania.



## Wybór utworu

↗ Aby przełączać odtwarzanie utworów w przód lub w tył, należy naciskać odpowiednio przyciski czterokierunkowego przełącznika kołyskowego ⑩.

Jednorazowe naciśnięcie przycisku  ⑩ lub przycisku  ⑩ spowoduje ponowne odtworzenie tego samego utworu.



## Szybki wybór utworu

W celu szybkiego wybierania utworu w przód lub w tył należy,

↗ przytrzymać naciśnięty przycisk  ⑩ albo przycisk  ⑩, aż rozpocznie się szybkie wwybieranie utworu w przód lub w tył.

## Szybkie przeszukiwanie (z podsłuchem)

W celu szybkiego przeszukiwania w przód lub w tył należy:

↗ przytrzymać naciśnięty przycisk  ⑩ lub  ⑩, aż rozpocznie się szybkie przeszukiwanie w przód lub w tył.

## Odtwarzanie utworów

### w przypadkowej kolejności (MIX)

↗ Aby odtwarzać utwory w przypadkowej kolejności, należy nacisnąć przycisk **5 (MIX)** ⑭.

Na wyświetlaczu krótko wyświetli się napis „MIX CD”, na stałe wyświetla się piktogram „MIX”. Zostanie odtworzony następny, przypadkowo wybrany utwór.

### Zakończenie działania funkcji MIX

↗ Należy ponownie nacisnąć przycisk **5 (MIX)** ⑭.

Na wyświetlaczu krótko wyświetli się napis „MIX OFF” i zniknie piktogram „MIX”.

### Krótkie przesłuchiwanie utworów (SCAN)

Można krótko przesłuchiwać wszystkie utwory na danej płycie CD.


↗ Należy naciskać przycisk **OK** ⑪ dłużej niż dwie sekundy. Następny utwór zostanie krótko odtworzony celem przesłuchania.

### Wskazówka

- Czasookres przesłuchiwania może być regulowany. Dodatkowo należy przeczytać akapit „Ustawianie czasu przesłuchiwania” w rozdziale „Tryb pracy – radio”.




## **Zakończenie działania funkcji SCAN, dalsze słuchanie wybranego utworu**

- ⇨ Aby zakończyć krótkie przesłuchiwanie należy ponownie nacisnąć przycisk **OK** .

Aktualnie przesłuchiwany utwór będzie odtwarzany dalej.


## **Powtórne odtwarzanie poszczególnych utworów (REPEAT)**

- ⇨ Aby powtórnie odtworzyć aktualny utwór, należy nacisnąć przycisk **4 (RPT)** .

Na wyświetlaczu krótko wyświetli się napis „REPEAT TRCK”, na stałe wyświetla się piktogram „RPT”.

Utwór będzie powtarzany do momentu dezaktywacji piktogramu „RPT”.

## **Zakończenie działania funkcji REPEAT**

- ⇨ Celem zakończenia działania funkcji powtórnego odtwarzania aktualnego utworu (Repeat), należy ponownie nacisnąć przycisk **4 (RPT)** .

Na wyświetlaczu krótko wyświetli się napis „REPEAT OFF”, zniknie dotychczas wyświetlany piktogram „RPT”.



Odtwarzanie będzie kontynuowane w normalnym trybie.

## **Przerwa w odtwarzaniu (PAUSE)**

- ⇨ Aby przerwać odtwarzanie, należy nacisnąć przycisk **3 – II**  .



Na wyświetlaczu wyświetli się napis „PAUSE”.

## **Zakończenie pauzy**


- ⇨ Podczas trwania pauzy, należy ponownie nacisnąć przycisk **3 – II**  .


Odtwarzanie będzie kontynuowane.

## **Zmiana treści wyświetlanej informacji**


- ⇨ Aby dokonywać zmiany między wyświetlaniem: numeru tytułu utworu i aktualnej godziny albo numeru tytułu utworu i czasu odtwarzania utworu lub numeru tytułu utworu i nazwy płyty, należy nacisnąć raz lub kilka razy, dłużej niż 2 sekundy, przycisk  / **DIS** , aż na wyświetlaczu wyświetli się wybrana konfiguracja treści informacji.

## **Pierwszeństwo komunikatów dla kierowców podczas trybu pracy – odtwarzacz płyt CD**

- ⇨ Chcąc odbierać komunikaty dla kierowców podczas odtwarzania płyt CD, należy nacisnąć przycisk **TRAF** .

Funkcja pierwszeństwa komunikatów dla kierowców została uaktywniona, gdy na wyświetlaczu widoczny jest piktogram – korek drogowy . Dodatkowo należy przeczytać rozdział „Odbiór komunikatów dla kierowców”.

## **Wyjmowanie płyty CD**

- ⇨ Należy nacisnąć przycisk  .

Uchylny panel sterowania (Flip-Release-Panel) otworzy się do przodu i wysunie się płyta CD.


- ⇨ Należy wyjąć płytę CD i zamknąć uchylny panel sterowania.

## Tryb pracy – zmieniacz płyt CD (Changer)

### Wskazówka





- Informacje dotyczące: obchodzenia się z płytami CD, wkładania płyt CD oraz obsługi zmieniacza płyt CD, znajdują się w instrukcji obsługi związanej z dostarczonym zmieniaczem płyt CD.

### Włączanie trybu pracy – zmieniacz płyt CD





- ⇒ Należy tyle razy naciskać przycisk **CD•C** , aż na wyświetlaczu wyświetli się napis „CHANGER”.

Odtwarzanie rozpocznie się od pierwszej płyty CD, którą rozpozna zmieniacz płyt CD.

### Wybór płyty CD





- ⇒ Aby zmieniać w przód lub w tył płyty CD, należy nacisnąć raz lub kilka razy przycisk   albo przycisk  , kołyskowego przełącznika czterokierunkowego.

### Wybór utworu

- ⇒ Aby zmieniać odtwarzanie utworów z aktualnej płyty CD, w przód lub w tył, należy nacisnąć raz lub kilka razy przycisk   albo przycisk   kołyskowego przełącznika czterokierunkowego.





### Szybki wybór utworu

W celu szybkiego wybierania utworu w przód lub w tył należy,



- ⇒ przytrzymać naciśnięty przycisk   albo przycisk  , aż rozpocznie się szybkie wybieranie utworu w przód lub w tył.

### Szybkie przeszukiwanie (z podsluchem)


W celu szybkiego przeszukiwania w przód lub w tył należy:

- ⇒ przytrzymać naciśnięty przycisk   albo  , aż rozpocznie się szybkie przeszukiwanie w przód lub w tył.


## Zmiana treści wyświetlanej informacji

- ⇒ Aby dokonywać zmiany między wyświetlaniem: numeru tytułu utworu i czasu (aktualnej godziny) lub numeru tytułu utworu i czasu odtwarzania utworu albo numeru płyty i numeru tytułu utworu, albo numeru tytułu utworu i nazwy płyty, należy nacisnąć i przytrzymać raz lub kilka razy, dłużej niż dwie sekundy, przycisk  / **DIS** , aż na wyświetlaczu wyświetli się wybrana konfiguracja treści informacji.

## Powtórne odtwarzanie poszczególnych utworów lub całych płyt CD (REPEAT)


- ⇒ Aby powtórnie odtworzyć aktualny utwór, należy krótko nacisnąć przycisk **4 (RPT)** .

Na wyświetlaczu krótko wyświetli się napis „REPEAT TRCK”, na stałe wyświetla się piktogram „RPT”.


- ⇒ Aby powtórnie odtworzyć aktualną płytę, należy ponownie nacisnąć przycisk **4 (RPT)** .

Na wyświetlaczu krótko wyświetli się napis „REPEAT DISC”, na stałe wyświetla się piktogram „RPT”.

## Zakończenie działania funkcji REPEAT

- ⇒ Aby zakończyć powtarzanie aktualnie odtwarzanego utworu lub aktualnie odtwarzanej płyty CD, należy naciskać przycisk **4 (RPT)**  tak długo, aż krótko wyświetli się napis „REPEAT OFF” i z wyświetlacza zniknie dotychczas wyświetlany piktogram „RPT”.

## Odtwarzanie utworów w przypadkowej kolejności (MIX)

- ⇒ Aby odtwarzać utwory z aktualnej płyty CD w przypadkowej kolejności, należy krótko nacisnąć przycisk **5 (MIX)** .

Na wyświetlaczu krótko wyświetli się napis „MIX CD” i na stałe wyświetla się piktogram „MIX”.

- ⇒ Aby w przypadkowej kolejności odtwarzać utwory ze wszystkich załadowanych płyt CD, należy ponownie nacisnąć przycisk **5 (MIX)** <sup>(14)</sup>.

Na wyświetlaczu krótko wyświetli się napis „MIX ALL” i na stałe wyświetla się piktogram „MIX”.

## Wskazówka

- W przypadku zastosowania zmieniacza CDC A 08 lub zmieniacza IDC A 09 wszystkie płyty CD w zmieniaczu będą losowo wybierane. W pozostałych modelach zmieniaczy najpierw będą losowo odtwarzane wszystkie utwory z jednej płyty, po czym odtworzona zostanie następną płytą CD znajdująca się w zmieniaczu.

## Zakończenie działania funkcji MIX

- ⇒ Aby zakończyć odtwarzanie utworów w przypadkowej kolejności, należy nacisnąć przycisk **5 (MIX)** <sup>(14)</sup>, aż na krótko wyświetli się napis „MIX OFF” (wyłączony) i z wyświetlacza zniknie piktogram „MIX”.

## Krótkie przesłuchiwanie wszystkich utworów ze wszystkich płyt CD (SCAN)

- ⇒ W celu krótkiego przesłuchania, w narastającej kolejności, wszystkich utworów ze wszystkich załadowanych płyt CD, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk **OK** <sup>(11)</sup> dłużej niż 2 sekundy.

Na wyświetlaczu wyświetli się napis „SCAN”.

## Zakończenie działania funkcji SCAN

- ⇒ Aby zakończyć krótkie przesłuchiwanie, należy ponownie krótko nacisnąć przycisk **OK** <sup>(11)</sup>.

Aktualnie przesłuchiwany utwór będzie dalej odtwarzany.

## Wskazówka

- Czasookres przesłuchiwania może być regulowany. Dodatkowo należy przeczytać akapit „Ustawianie czasu przesłuchiwania” w rozdziale „Tryb pracy – radio”.

## Przerwa w odtwarzaniu (PAUSE)

- ⇒ Aby przerwać odtwarzanie, należy nacisnąć przycisk **3 – II** <sup>(14)</sup>.

Odtwarzanie zostanie przerwane a na wyświetlaczu wyświetli się napis „PAUSE”.

## Zakończenie pauzy



- ⇒ Podczas trwania pauzy, należy ponownie nacisnąć przycisk **3 – II** <sup>(14)</sup>.

Zakończenie pauzy powoduje powrót do odtwarzania od miejsca, w którym nastąpiło przerwanie.




















# ZEGAR – WYŚWIETLANIE GODZINY

## Zegar – wyświetlanie godziny












### Krótkie wyświetlanie aktualnej godziny

- ⇒ Celem wyświetlenia godziny należy krótko nacisnąć przycisk  / **DIS** .












### Ręczne ustawianie aktualnej godziny na zegarze

- ⇒ Celem nastawienia aktualnego czasu, nacisnąć przycisk **MENU** .
- ⇒ Następnie należy naciskać przycisk   albo przycisk   tyle razy, aż na wyświetlaczu wyświetli się napis „CLOCKSET”.
- ⇒ Teraz należy nacisnąć przycisk  . Na wyświetlaczu wyświetli się godzina. Minuty pulsują co oznacza, że można je teraz ustawiać.
- ⇒ Minuty ustawia się za pomocą przycisku   albo przycisku  .
- ⇒ Po ustawieniu cyfry minut zgodnej z aktualnym czasem, należy nacisnąć przycisk  . Godziny zaczynają pulsować.
- ⇒ Godziny ustawia się za pomocą przycisku   albo przycisku  .
- ⇒ Po zakończeniu procesu ustawiania, należy nacisnąć przycisk **MENU**  lub **OK** .



### Ustawianie prezentacji godziny (w formacie 12 / 24 godzinnym)

- ⇒ Należy nacisnąć przycisk **MENU** .
- ⇒ Następnie należy naciskać przycisk   albo przycisk   tyle razy, aż na wyświetlaczu wyświetli się napis „24 H MODE” albo „12 H MODE”.
- ⇒ Teraz należy nacisnąć odpowiednio przycisk   albo przycisk  , aby włączyć lub wyłączyć wybraną prezentację godziny.
- ⇒ Po zakończeniu procesu ustawiania, należy nacisnąć przycisk **MENU**  lub **OK** .

### Stałe wyświetlanie aktualnej godziny przy wyłączonym radioodtwarzaczu i włączonym zapłonie

- ⇒ W celu wyświetlenia godziny, przy wyłączonym radioodtwarzaczu i włączonym zapłonie, należy nacisnąć przycisk **MENU** .
- ⇒ Na wyświetlaczu pojawi się napis „MENU”.
- ⇒ Następnie należy naciskać przycisk   albo przycisk   tyle razy, aż na wyświetlaczu wyświetli się napis „CLK DISP OFF” (godzina nie jest wyświetlana) albo „CLK DISP ON” (godzina będzie wyświetlana).
- ⇒ Teraz przyciskiem   albo przyciskiem   należy przełączyć wyświetlanie godziny, według uznania, na wyłączone (OFF) lub włączone (ON).
- ⇒ Po zakończeniu procesu ustawiania należy nacisnąć przycisk **MENU**  lub **OK** .

### Krótkie wyświetlanie aktualnej godziny przy wyłączonym radioodtwarzaczu

- ⇒ Przy wyłączonym radioodtwarzaczu można na krótko włączyć wyświetlenie aktualnej godziny.
- ⇒ Należy nacisnąć przycisk  / **DIS** .
- ⇒ Aktualna godzina wyświetli się na okres ośmiu sekund.

## Ustawianie brzmienia dźwięku i konfiguracji proporcji nagłaśniania

Dla każdego źródła dźwięku (radio, odtwarzacz płyt CD, zmieniacz płyt CD, AUX [zewewnętrzne] oraz komunikatów drogowych) można oddzielnie ustawiać brzmienie dźwięku i konfigurację proporcji nagłaśniania.

### Wskazówka

Ustawienia brzmienia dźwięku i konfiguracji proporcji nagłaśniania dla komunikatów drogowych można wykonywać tylko podczas słuchania komunikatu.

### Ustawianie tonów niskich (Bass)

⇒ Celem ustawienia niskich tonów, należy nacisnąć przycisk **AUDIO** ⑬.

Na wyświetlaczu wyświetli się napis „BASS” (niskie tony).

⇒ Niskie tony ustawia się za pomocą naciśnięcia przycisku  $\nabla$  ⑩ albo przycisku  $\nabla$  ⑩.

⇒ Po zakończeniu procesu ustawiania, należy nacisnąć przycisk **AUDIO** ⑬.

### Ustawianie tonów wysokich (Treble)

⇒ Celem ustawienia wysokich tonów, należy nacisnąć przycisk **AUDIO** ⑬.

Na wyświetlaczu wyświetli się napis „BASS”.

⇒ Teraz należy nacisnąć przycisk  $>$  ⑩ tyle razy, aż na wyświetlaczu wyświetli się napis „TREBLE”.

⇒ Wysokie tony ustawia się za pomocą naciśnięcia przycisku  $\nabla$  ⑩ albo przycisku  $\nabla$  ⑩.

⇒ Po zakończeniu procesu ustawiania, należy nacisnąć przycisk **AUDIO** ⑬.

### Ustawianie konfiguracji proporcji nagłaśniania lewo / prawo (Balance)

⇒ Celem ustawienia proporcji głośności lewo / prawo (balans) należy nacisnąć przycisk **AUDIO** ⑬.

Na wyświetlaczu wyświetli się napis „BASS”.

⇒ Teraz należy nacisnąć przycisk  $>$  ⑩, aż na wyświetlaczu wyświetli się napis „BALANCE”.

⇒ Proporcje głośności lewo / prawo ustawia się za pomocą naciśnięcia przycisku  $\nabla$  ⑩ albo  $\nabla$  ⑩.

⇒ Po zakończeniu procesu ustawiania należy nacisnąć przycisk **AUDIO** ⑬.

### Ustawianie konfiguracji proporcji nagłaśniania przód / tył (Fader)

⇒ Celem ustawienia proporcji głośności przód / tył (Fader) należy nacisnąć przycisk **AUDIO** ⑬.

Na wyświetlaczu wyświetli się napis „BASS”.

⇒ Teraz należy nacisnąć przycisk  $>$  ⑩ tyle razy, aż na wyświetlaczu wyświetli się napis „FADER”.

⇒ Proporcje głośności przód / tył ustawia się za pomocą naciśnięcia przycisku  $\nabla$  ⑩ albo  $\nabla$  ⑩.

⇒ Po zakończeniu procesu ustawiania, należy nacisnąć przycisk **AUDIO** ⑬.

Pojęcie X-BASS oznacza: podniesienie (podbicie) niskich częstotliwości (basów) przy małej głośności.

### Wskazówka




- Ustawianie X-BASS można wykonywać osobno dla każdego źródła dźwięku: radio, odtwarzacz płyt CD, oraz AUX.

### Ustawianie stopnia intensywności

#### X-BASS

Stopień podbicia X-BASS ustawia się skokowo (od 1 do 3).

„X-BASS OFF” oznacza, że funkcja X-Bass została wyłączona.

- ⇒ Należy nacisnąć przycisk **X-BASS** .
- ⇒ Następnie należy naciskać przyciski  $\sphericalangle$   albo  $\sphericalangle$  , tyle razy, aż na wyświetlaczu wyświetli się wybrane ustawienie stopnia podbicia.

Po zakończeniu procesu ustawiania,

- ⇒ należy nacisnąć przycisk **X-BASS**.

### Ustawianie wskaźnika poziomu sygnałów






Wskaźnik poziomów (Spectrometr) na wyświetlaczu, w trakcie przeprowadzania ustawień, krótko wyświetla w postaci piktogramów: głośność, nastawy regulacji w układzie brzmienia dźwięku oraz nastawy korektora (equalizera).

Wskaźnik poziomu oprócz prezentowania przeprowadzanych regulacji wyświetla także poziom sygnałów wyjściowych z radioodtwarzacza.



W tym celu w Menu należy wybrać odpowiedni typ wskaźnika poziomu.

Do dyspozycji są dwa typy wskaźników poziomów sygnałów.

### Wybór typu wskaźnika poziomów sygnałów

- ⇒ Należy nacisnąć przycisk **MENU** .
- Na wyświetlaczu wyświetli się napis „MENU”.
- ⇒ Następnie należy naciskać przycisk  $\sphericalangle$   albo  $\sphericalangle$  , tyle razy, aż na wyświetlaczu wyświetli się napis „EQ DISPLAY”.
- ⇒ Teraz należy nacisnąć odpowiednio przycisk  $<$   albo przycisk  $>$  , aby dokonać wyboru między napisami „SPECTRUM 1” i „SPECTRUM 2” albo „EQ DISP OFF”.

Po zakończeniu procesu ustawiania,

- ⇒ należy nacisnąć przycisk **MENU**  lub przycisk **OK** .

## Zewnętrzne źródła audio

**Na miejsce** zmieniacza płyt CD można zainstalować inne, zewnętrzne źródło audio, posiadające wyjście liniowe – „linia”. Takimi źródłami mogą być na przykład przenośny: odtwarzacz płyt CD, odtwarzacz MiniDisk lub odtwarzacz MP3.

W Menu musi zostać włączone wejście AUX. Celem podłączenia zewnętrznego źródła audio, wymagane jest posiadanie wiązki przewodów pośrednich (adapter) firmy Blaupunkt, do nabycia w sieci handlowej, autoryzowanej przez firmę Blaupunkt.

### Włączanie / wyłączenie wejścia AUX

- ◇ Należy nacisnąć przycisk **MENU** ⑧.
- Na wyświetlaczu wyświetli się napis „MENU”.
- ◇ Następnie należy naciskać przycisk  $\vee$  ⑩ albo  $\wedge$  ⑩ tyle razy, aż na wyświetlaczu wyświetli się napis „AUX-IN-1 OFF” (wyłączone) albo „AUX-IN-1 ON” (włączone).
- ◇ Teraz należy nacisnąć przycisk  $<$  ⑩ albo przycisk  $>$  ⑩, aby funkcję AUX włączyć (ON) lub wyłączyć (OFF).
- ◇ Po zakończeniu procesu ustawiania należy nacisnąć przycisk **MENU** ⑧ lub przycisk **OK** ⑪.

### Wskazówka

Po przełączeniu wejścia AUX na włączone (ON), można je wybierać za pomocą przycisku **CD•C** ⑫.

# DANE TECHNICZNE

---

## Dane techniczne

### Wzmacniacz

Moc wyjściowa: 4 x 25 W sinus  
według DIN 45 324  
przy 14,4 V  
4 x 45 W moc  
maksymalna

### Tuner

#### Zakresy fal:

FM (UKF): 87,5 – 108 MHz  
MW (Fale średnie): 531 – 1 602 kHz  
LW (Fale długie): 153 – 279 kHz

#### FM (UKF) Pasmo przenoszenia

35 – 16 000 Hz

### Odtwarzacz płyt CD

Pasmo przenoszenia:  
20 – 20 000 Hz

### Wyjście przedwzmacniacza

4 kanały: 3 V

### Czułość wejściowa

na wejściu AUX1: 2 V / 6 k $\Omega$   
telefon / nawigacja: 10 V / 1 $\Omega$

Zastrzegamy sobie możliwość wprowadzania zmian!



## **Gwarancja**

Zakres udzielonej gwarancji zależy od przepisów obowiązujących na obszarze kraju, w którym dokonano zakupu.

Gdyby w zakupionym sprzęcie ujawniła się jakaś usterka, z dowodem zakupu prosimy zwrócić się do sprzedawcy sprzętu.

Jeżeli w kraju, w którym dokonano zakupu obowiązuje minimum gwarancji mniejsze od 12 miesięcy, to Firma Blaupunkt zawsze udziela 12-miesięcznej gwarancji producenta. Z gwarancji tej wyłączone są uszkodzenia powstałe w wyniku: normalnego zużycia; użytkowania nie zgodnego z instrukcją oraz użytkowania profesjonalnego.

Celem skorzystania z udzielonej przez firmę Blaupunkt gwarancji producenta, prosimy przelać uszkodzony sprzęt, razem z dowodem zakupu, do centralnego serwisu firmy Blaupunkt w danym kraju.

Adres najbliższego serwisu, można uzyskać telefonując do Hotline, numer zamieszczono na ostatniej stronie niniejszej instrukcji. Firma Blaupunkt zastrzega sobie prawo wykonania naprawy lub dostawy zastępczego sprzętu.

**Zastrzegamy sobie możliwość wprowadzania zmian!**



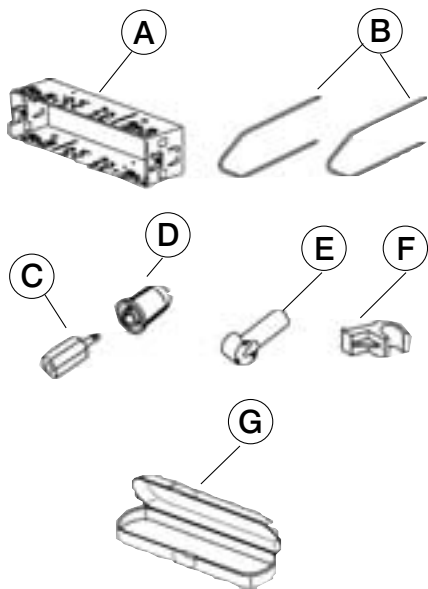
**ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

**W czasie montażu i podłączania należy przestrzegać niniejszych zaleceń dotyczących bezpieczeństwa.**

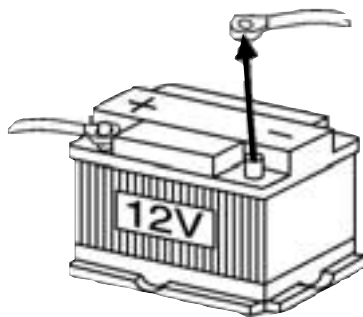
- ⇒ Odlączyć przewód minusa od akumulatora!  
**Należy uwzględnić i przestrzegać w tym zakresie zalecenia producenta pojazdu!**
- ⇒ Przy wierceniu otworów należy zwracać uwagę, aby nie uszkodzić elementów samochodu.
- ⇒ Przekrój przewodu zasilania, dla plusa i minusa, nie może być mniejszy od 1,5 mm<sup>2</sup>.
- ⇒ Wtyki złącz od strony pojazdu **nie podłączać** do radia!
- ⇒ Właściwą dla posiadanego pojazdu wiązkę kabli (adapter), można zakupić w autoryzowanej sieci handlowej firmy Blaupunkt.
- ⇒ W zależności od modelu, w posiadanym pojeździe mogą wystąpić różnice w stosunku do niniejszego opisu. Za szkody powstałe w wyniku błędnego montażu i/lub podłączenia oraz ich następstw Firma Blaupunkt nie przyjmuje żadnej odpowiedzialności. Jeżeliby niniejsze zalecenia dotyczące montażu i/ lub podłączenia były nieodpowiednie dla specjalnych wymagań pojazdu, prosimy skontaktować się z fachowcem z autoryzowanej sieci sprzedaży firmy Blaupunkt lub dostawcą pojazdu albo z numerem Hotline.

# INSTRUKCJA MONTAŻU

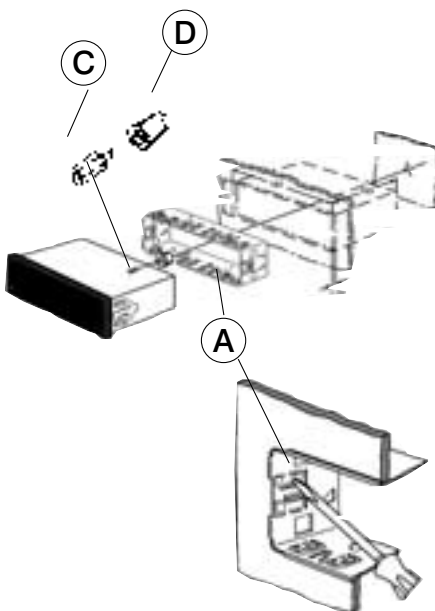
Dostarczone razem z radioodtwarzaczem elementy do podłączenia oraz montażu.



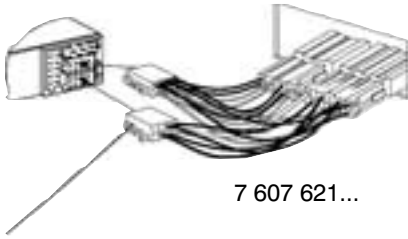
1.



2.

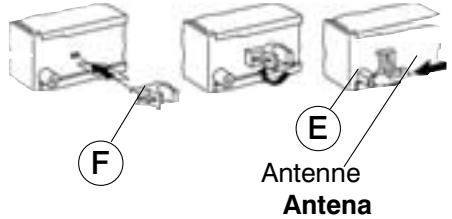


3.



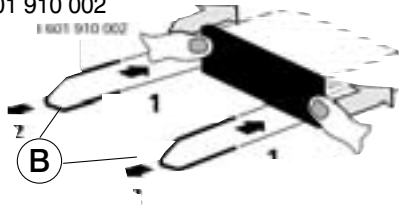
Zależne od marki i typu pojazdu specjalne przewody (adaptery), niezbędne do podłączenia radioodtwarzacza w posiadanym samochodzie. Można je otrzymać w fachowej sieci handlowej autoryzowanej przez firmę BLAUPUNKT.

4.

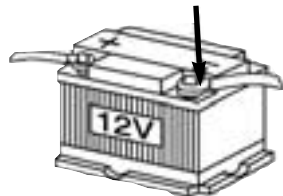


5.

8 601 910 002

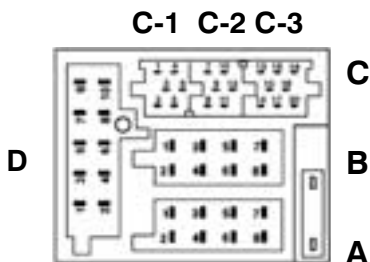


6.



# INSTRUKCJA MONTAŻU

7a.



A		B	
1	NC	1	Speaker out RR+
2	Radio Mute	2	Speaker out RR-
3	Sub out	3	Speaker out RF+
4	Permanent +12V	4	Speaker out RF-
5	Aut. antenna	5	Speaker out LF+
6	Illumination	6	Speaker out LF-
7	Kl.15/Ignition	7	Speaker out LR+
8	Ground	8	Speaker out LR-

D	
1	AUX 2- NF L
2	AUX 2- NF R
3	AUX 2- REF
4	MIC GND
5	MIC INPUT
6	NC
7	NC
8	NC
9	NC
10	NC

A		B	
1	wolny	1	Wyjście głośnikowe RR+
2	wyciszenie radia (Mute)	2	Wyjście głośnikowe RR-
3	wolny	3	Wyjście głośnikowe RF+
4	akumulator +12V	4	Wyjście głośnikowe RF-
5	automatyczna antena	5	Wyjście głośnikowe LF+
6	oświetlenie	6	Wyjście głośnikowe LF-
7	zaczisk 15/zapłon	7	Wyjście głośnikowe LR+
8	masa	8	Wyjście głośnikowe LR-

D	
1	wolny
2	wolny
3	wolny
4	wolny
5	wolny
6	wolny
7	wolny
8	wolny
9	wolny
10	wolny

### Legenda:

R – prawy

L – lewy

R – tył

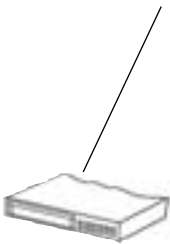
F – przód

np.: RR = prawy/tył

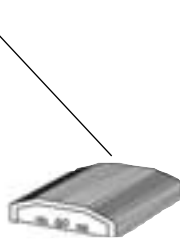
albo LF = lewy/przód

7b.

C					
C 1		C 2		C 3	
1	Line Out LR	7	Telefon / Navi NF in +	13	nc
2	Line Out RR	8	Telefon / Navi NF in -	14	nc
3	Line Out Masse / Ground	9	Radio / Navi Mute	15	Permanent +12V
4	Line Out LF	10	—FB +12V / RC + 12V	16	— +12V
5	Line Out RF	11	Fernbedienung / Remote Control	17	Bus - Masse / GND
6	— + 12V Amplifier	12	FB - Masse / RC - GND	18	AF - Masse / GND
				19	Line In - L
				20	Line In - R



Equalizer  
Korektor



Amplifier  
Wzmacniacz



Remote Control  
Zdalne sterowanie



CD - Changer  
Zmieniaacz płyt CD

C					
C 1		C 2		C 3	
1	wyjście liniowe - lewy / tył	7	telefon / nawigacja niska częstotliwość - wejście +	13	wolny
2	wyjście liniowe - prawy / tył	8	telefon / nawigacja niska częstotliwość - wejście -	14	wolny
3	wyjście liniowe - masa	9	radio / nawigacja - wyciszenie (Mute)	15	akumulator +12V
4	wyjście liniowe - lewy / przód	10	przełączane +12V — zdalne sterowanie	16	— przełączane +12V
5	wyjście liniowe - prawy / przód	11	zdalne sterowanie	17	Bus - masa
6	przełączane +12V — wzmacniacz	12	zdalne sterowanie - masa	18	audio - masa
				19	wejście liniowe - lewy
				20	wejście liniowe - prawy

**Legenda:**

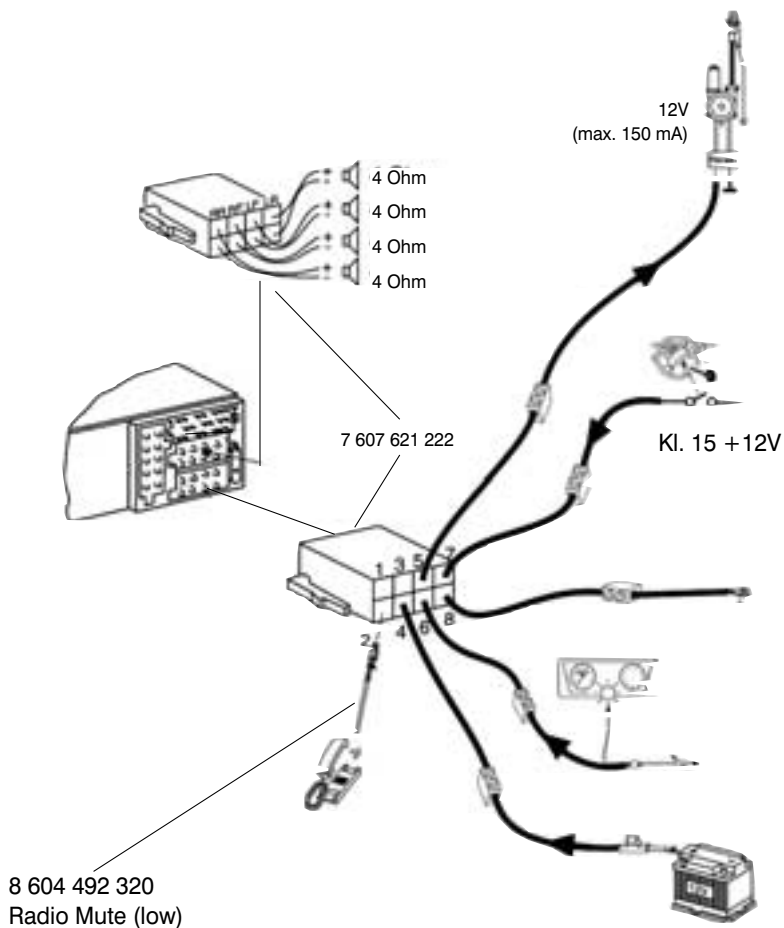
R - prawy  
L - lewy

R - tył  
F - przód

np.: RR = prawy / tył  
albo LF = lewy / przód

# INSTRUKCJA MONTAŻU

8.



## **Legenda:**

Relais – przekaźnik

Radio Mute(low) – wyciszanie radia telefonem (poziom niski)

Zastrzegamy sobie możliwość wprowadzania zmian!



## Międzynarodowe numery serwisów

Polska: Telefon: (022) 836 56 91, Fax: (022) 715 49 98

Hotline: 0 800 118 922



 **BLAUPUNKT**

ul. Poleczki 3  
02-822 Warszawa  
Tel. (022) 643 92 36  
Fax (022) 648 28 08  
[www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com)



**Zstrzegamy sobie możliwość wprowadzania zmian!**

**INSTRUKCJA NR 318**